

Consiglio nazionale

11.3080

Interpellanza Cassis

Italianità nell'Amministrazione federale

Testo dell'interpellanza del 9 marzo 2011

La promozione del plurilinguismo – e in particolare l'italianità – nell'Amministrazione federale, rimane un obiettivo strategico, soprattutto in base alla nuova legge sulle lingue. Le istruzioni del 22 gennaio 2003 sul plurilinguismo (cifre 42 e 102–104), permettono in particolare di raccogliere i dati statistici per un'analisi seria. Per agire occorre conoscere e la conoscenza deve fondarsi su dati solidi.

Chiedo pertanto al Consiglio federale:

1. qual è la rappresentanza italoфона nei diversi settori di attività dell'amministrazione (uffici federali), in particolare secondo i diversi livelli gerarchici (classi 24–29 e 30–38)?
2. Quanti impiegati federali italoфoni lavorano nel Cantone Ticino (distribuiti per ufficio) in confronto al resto della Svizzera?

Cofirmatari

Abate, Bourgeois, Carobbio Guscetti, Français, Gobbi, Hiltpold, Pedrina, Pelli, Riklin
Kathy, Robbiani, Ruey (11)

Senza motivazione

Risposta del Consiglio federale

Il Consiglio federale rammenta che l'ordinanza del 4 giugno 2010 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (ordinanza sulle lingue, OLing; RS 441.11) definisce, al suo articolo 7 capoverso 2, i seguenti valori di riferimento per la rappresentanza delle comunità linguistiche nei Dipartimenti e nella Cancelleria federale: a. tedesco: 70 per cento; b. francese: 22 per cento; c. italiano: 7 per cento; d. romancio: 1 per cento.

I dati qui appresso coprono il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2010 e sono estratti dal sistema di informazione concernente il personale dell'Amministrazione federale (BV PLUS).

1. Le statistiche esprimono la rappresentanza italoфона nelle classi di stipendio 24–29 e 30–38 in percentuale degli effettivi globali. Esse riguardano soltanto le unità amministrative dell'Amministrazione federale coperte dall'articolo 7 OLing conformemente all'allegato 1 dell'ordinanza del 25 novembre 1998 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1).

Cancelleria federale (tutte le classi di stipendio: 19,4 %)

	Classi	In %		Classi	In %
Cancelleria federale	24–29	32,0	Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)	24–29	9,2
	30–38	16,9		30–38	0

Dipartimento federale degli affari esteri (tutte le classi di stipendio: 4,5 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG DFAE	24–29	0	Direzione del diritto internazionale pubblico (DDIP)	24–29	9,4
	30–38	20,7		30–38	0
Segreteria di Stato + Direzione politica	24–29	7,8	Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC)	24–29	4,8
	30–38	5,7		30–38	7,8
			Direzione delle risorse	24–29	4,1
				30–38	7,3

Dipartimento federale dell'interno (tutte le classi di stipendio: 5,2 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG DFI	24–29	14,0	Ufficio federale di meteorologia e climatologia (MeteoSvizzera)	24–29	8,1
	30–38	0		30–38	0
Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo (UFU)	24–29	0	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP)	24–29	2,1
	30–38	0		30–38	0
Archivio federale svizzero (AFS)	24–29	0	Ufficio federale di statistica (UST)	24–29	1,2
	30–38	0		30–38	0
Ufficio federale della cultura (UFC)	24–29	16,1	Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS)	24–29	4,3
	30–38	0		30–38	8,6
Biblioteca nazionale svizzera	24–29	0	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (SER)	24–29	8,8
	30–38	50,0		30–38	25,0

Dipartimento federale di giustizia e polizia (tutte le classi di stipendio: 6,6 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG DFGP	24–29	4,9	Ufficio federale di metrologia (METAS)	24–29	2,3
	30–38	11,4		30–38	0
Ufficio federale di giustizia (UFG)	24–29	4,3	Ufficio federale della migrazione (UFM)	24–29	4,6
	30–38	0		30–38	0
Ufficio federale di polizia (fedpol)	24–29	7,2			
	30–38	0			

Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (tutte le classi di stipendio: 5,1 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG DDPS	24–29	3,1	Forze aeree (FA)	24–29	3,1
	30–38	0		30–38	0
Ufficio dell'uditore in capo (UUC)	24–29	0	Base logistica dell'esercito (BLEs)	24–29	5,2
	30–38	0		30–38	0
Aggruppamento Difesa	24–29	4,7	Aggruppamento armasuisse (ar)	24–29	1,5
	30–38	1,8		30–38	0
Stato maggiore dell'esercito	24–29	1,9	Ufficio federale di topografia (swisstopo)	24–29	1,2
	30–38	0		30–38	0
Stato maggiore di condotta dell'esercito (SMCOEs)	24–29	3,7	Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)	24–29	2,6
	30–38	0		30–38	0
Istruzione superiore dei quadri dell'esercito (ISQ)	24–29	10,7	Ufficio federale dello sport (UFSPo)	24–29	3,8
	30–38	0		30–38	0
Forze terrestri (FT)	24–29	10,5	Ufficio federale per l'acquisto di armamenti (armasuisse)	24–29	2,1
	30–38	7,0		30–38	0
Base d'aiuto alla condotta	24–29	1,8			
	30–38	0			

Dipartimento federale dell'economia (tutte le classi di stipendio: 3,4 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG DFE	24-29	9,5	Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG)	24-29	2,6
	30-38	0		30-38	0
Segreteria di Stato dell'economia (SECO)	24-29	2,7	Ufficio federale di veterinaria (UFV)	24-29	3,4
	30-38	4,5		30-38	0
Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT)	24-29	2,3	Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese (UFAE)	24-29	5,8
	30-38	0		30-38	0
Ufficio federale delle abitazioni	24-29	0	Sorveglianza dei prezzi	24-29	11,8
	30-38	0		30-38	0

Dipartimento federale delle finanze (tutte le classi di stipendio: 10,7 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG-DFF	24-29	4,5	Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC)	24-29	4,7
	30-38	0		30-38	0
Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI)	24-29	8,7	Amministrazione federale delle dogane (AFD)	24-29	8,9
	30-38	0		30-38	7,1
Amministrazione federale delle finanze (AFF)	24-29	1,3	Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT)	24-29	0,9
	30-38	0		30-38	0
Ufficio federale del personale (UFPER)	24-29	5,2	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	24-29	2,9
	30-38	0		30-38	0

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (tutte le classi di stipendio: 5,2 %)

	Classi	In %		Classi	In %
SG-DATEC	24-29	10,9	Ufficio federale delle strade (USTRA)	24-29	6,6
	30-38	0		30-38	9,0

Ufficio federale dei trasporti (UFT)	24–29	3,0	Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM)	24–29	2,2
	30–38	0		30–38	0
Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC)	24–29	3,1	Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)	24–29	3,0
	30–38	0		30–38	10,6
Ufficio federale dell'energia (UFE)	24–29	3,1	Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE)	24–29	3,3
	30–38	0		30–38	0

2. La Confederazione occupa 2303 persone (6,6 %) di lingua italiana (escluso il personale dei Tribunali e dei Servizi del Parlamento). Di queste, 1459 sono impiegate nel Cantone Ticino (63 %). I principali datori di lavoro della Confederazione nel Cantone Ticino sono i Servizi delle dogane (637 persone), la Base logistica dell'esercito (184 persone) e le Forze terrestri (181 persone). La tabella più sotto indica la ripartizione per unità amministrativa dell'Amministrazione federale dei dipendenti attivi nel Cantone Ticino.

Dipartimenti	Impiegati
Cancelleria federale (totale: 22)	22
Dipartimento federale degli affari esteri (totale: 2)	2
Dipartimento federale dell'interno (totale: 39)	
Ufficio federale della cultura (UFC)	14
Ufficio federale di meteorologia e climatologia (MeteoSvizzera)	24
Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP)	1
Dipartimento federale di giustizia e polizia (totale: 136)	
Ufficio federale di polizia (fedpol)	28
Ministero pubblico della Confederazione (MPC)	14
Ufficio federale della migrazione (UFM)	94
Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (totale: 562)	
Ufficio federale dello sport (UFSPo)	73
Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)	2
Stato maggiore di condotta dell'esercito (SMCOEs)	56
Base d'aiuto alla condotta (BAC)	5
Base logistica dell'esercito (BLEs)	184
Forze terrestri (FT)	181
Forze aeree (FA)	57
armasuisse Immobili (ar immo)	5
Dipartimento federale delle finanze (totale: 639)	
Amministrazione federale delle dogane (AFD)	637
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	2
Dipartimento federale dell'economia (totale: 19)	
Segreteria di Stato dell'economia (SECO)	1
Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG)	1
Organo d'esecuzione del servizio civile (ZIVI)	3

Agroscope	15
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (totale: 38)	
Ufficio federale delle strade (USTRA)	30
Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM)	6
Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)	2

3. La proporzione del 7 per cento di rappresentanza di italofoni nell'Amministrazione federale non è ancora stata raggiunta in tutti i dipartimenti. Per questo motivo l'Ufficio federale del personale elaborerà entro il 31 ottobre 2011 un catalogo di misure quantitative e qualitative d'intesa con i dipartimenti e la Cancelleria federale.